

## English

No.	Name	Hometown	About Me	Phone	Mail	Other
1	Kazuo Ozawa	Kiryu	I reached the age of 75 as of 2022, I am still confident to guide some who are interested in our culture.	(+81) 277-32-0111	VEM02020@nifty.com	I also passed the Step's first grade exam.
2	Nahoko Sugiyama	Takasaki	I have working and volunteering experiences as a tour guide in Gunma Prefecture as well as other areas. I also have been involved in Medical Interpreter (Gunma Prefecture Medical Interpreter No: 06-E-02), and several sports events (Gunma Diamond Pegasus, Tokyo 2020 Olympic etc.). EIKEN Grade 1, Japan Tourism Agency "Instructor training course for strengthening the inbound corresponding ability of local tourism personnel Level 2 certified instructor"	—	nahokosugiyama0430@gmail.com	—
3	Seki Takayuki	Maebashi	My hope is to help you to look at the home country with fresh eyes.	—	methuselah1549@docomo.ne.jp	—
4	Moriyama Chiharu	Maebashi	I'm teaching Japanese to foreigners studying in Japan. I studied English at a graduate school after I retired. I used to work for a semiconductor company as an engineer.	(+81) 90-6509-4093	chiharu19560429@gmail.com	—
5	Akira Ueno	Kiryu	I have been living in Gunma prefecture for 50 years. I visited almost all places in Gunma. I am ready to guide tourists so that they can find the fascination of Gunma.	(+81) 80-5543-7331	ueno.a.2051@gmail.com	—
6	Naomi Nakasatomi	Takasaki	I can show you around the best part of Gunma area. I'm fluent in English. I'm experienced and knowledgeable about interesting sites of Gunma.	—	2028nao@gmail.com	—
7	Okuda Naoki	Maebashi	I have no experience as a tour guide, but, instead, I have rich experiences of teaching English. Actually I am still engaged as a teacher of English. If you let me know your desired sightseeing spots in advance, I will try my best to prepare for your wonderful trip in Gunma. I can act as a guide for private and group tours if the tours are scheduled on weekends or holidays.	(+81) 27-251-4686	canacjpcanacjp@gmail.com	—

No.	Name	Hometown	About Me	Phone	Mail	Other
8	Fujii Chieko	Takasaki	I have a lot of experience with sightseeing guides that extend to other prefectures as well as within Gunma prefecture. I can accommodate any travel plan such as one day trip from Tokyo area, a few days trip to hot springs, scenic and historic sites. You can also enjoy outdoor life in the mountainous area. I am also certified by the Japan Tourism Agency, one of the government organizations, as an instructor who teaches people in the tourism industry how to entertain foreign tourists. Why don't we enjoy the countryside but sophisticated area here in Gunma prefecture?	(+81) 80-4114-2186	chiekolovesyou@hotmail.com	I'm also certified as a Japanese language teacher for foreigners, as an English teacher, as an instructor of Flower Arrangement of Ogasawara School.
9	Atsuo Kato	Kiryu	I have been engaged in international exchange activities and language instruction, and I can meet the needs of groups of young people and deal with visits to educational institutions. Additionally, I can serve as a medical interpreter if the situation or the content is not highly specialized. I also feel strongly about the significance of tourism in maintaining peace.	(+81) 90-2768-0191	ratstnatsida@gmail.com	I am also certified in English Medical Interpreter 1st grade and Practical English Proficiency grade 1.
10	Wakako Ebara	Takasaki	I would like people all over the world to experience the charm of Gunma Prefecture. Although it is not as well known as Tokyo and Kyoto, the wonderful nature and comfortable hot springs will fascinate you. How about a trip to walk along the mountains and rivers .After enjoying nature , you can enjoy typical Japanese food at Japanese inn. I accept both individual and group tours. You can experience the wonderful countryside of Japan in one hour from Tokyo. I can accommodate travel plans such as via Karuizawa ,which is adjacent to Gunma, so please let me know.	(+81) 90-2207-7184	Wakako324eba@yahoo.co.jp	I am certified in tea ceremony and flower arrangement. Also I have Diving License
11	Mutsumi Ishizuka	Isesaki	I was born and grown up in Gunma prefecture. I had the experience to communicate with foreigners through my job. Therefore, I acquired this qualification. I would like to be of assistance to promote Gunma pref. with tourism resources related to abundant nature and cultural assets. (Hobby : Tennis, Ski etc.)	270-24-4574((+81) 70-1435	Mutsumi_ishizuka@yahoo.co.jp	Domestic Tour Conductor
12	Noriko Nakamura	Kiryu	—	(+81) 90-8173-7061	norip112@outlook.com	—

No.	Name	Hometown	About Me	Phone	Mail	Other
13	Kashima Hideo	Takasaki	I got a National Government Licensed Guide Interpreter in 2017 and in 2019, I had 110 numbers of guiding experience for the visitors to Japan.	(+81) 90-6528-0993	hkashima@etude.ocn.ne.jp	—
14	Aki Yamada	Isesaki	I am a tour guide with a wide variety of experience, including travel arrangements, tour planning, and tour operator experience at domestic and international travel agencies, as well as English/Japanese and Arabic/Japanese interpreter and translator experience. As a world traveler myself, having spent 3 years traveling alone to 96 countries around the world, I will be a good companion for your wonderful Japan experience.	(+81) 80-6748-3621	akiyamada2004@yahoo.co.jp	I have a lot of experiences as an Arabic/Japanese interpreter and I am good at dealing with Muslim travelers as well.
15	Yuki Murakami	Takasaki	Since I'm a new guide, I am willing to learn and create new tour with customers with reasonable fee. My goal is to become a guide who can convey the charms of Gunma. Worked for a foreign airline until 2001. I am very interested in Japanese sake, Gunma's mountains, and sumo wrestling.	(+81) 90-8516-6731	saudade_55@icloud.com	—
16	Kiyotaka Asai	Takasaki	I taught English at elementary and junior high schools I retired this March. At the Tokyo 2020 Olympic Games I translated interviews with athletes as a language service s team member I'm a new guide interpreter. I 'd like to introduce the local appeal of Gunma to visitors from other countries.	(+81) 90-1735-4778	kiyo55homerun@yahoo.co.jp	—
17	Yumi Togano	Takasaki	I have been involved with tourism industry (Ex. Tours for Japanese/foreigners, international events, show business etc.) as a tour leader for over 10 years. I handle a wide range of your interests, so please feel free to contact me. Area: Throughout Japan Group size: Private or Small Group	(+81) 70-8532-1356	hoppingyumi@gmail.com	<ul style="list-style-type: none"> <li>• National Government Licensed Guide Interpreter</li> <li>• Authorized Tour conductor</li> </ul>
18	Takashi Noguchi	Tatebayashi	Ryomo region where the south part of Tochigi prefecture and the east part of Gunma prefecture is a kind of wonder land. Especially my hometown Tatebayashi is surrounded by many marshes called SATONUMA. I'm proud of taking guests out to this lake district.	(+81)90-3611-6726	donki354@gmail.com	—

No.	Name	Hometown	About Me	Phone	Mail	Other
19	Hirohiko Abe	Takasaki	I passed the National Government Licensed Guide Interpreter of English in 2022. Although I am just starting to guide the tourists, I would like to do my best. I had lived in the US for 8 years in total. I am interested in Sumo, traveling all over in Japan visiting Onsen.	(+81)90-5200-5611	abe_hiro2003k@icloud.com	—
20	Rieko Sasame	Takasaki	Located in the center of the main island of Japan, Gunma has been a place where travelers from various parts of Japan, like Tokyo, Niigata, and Nagano, come and go. With its high-quality hot springs and beautiful scenery, Gunma helps visitors rejuvenate and return to their homes and work with newfound energy. Drawing from my experience as a local tour guide and knowledge of Japanese culture, history, and traditions, I offer you experiences to share a lesser-known yet captivating corner of Japan.	(+81)90-1601-0892	nagi.sa.rieko@gmail.com	—

## Chinese

No.	Name	Hometown	About Me	Phone	Mail	Other
1	Ran Tsukagoshi	Iseaki	大家好。我的爱好是旅游，我去过群马各地旅游。以这些具体经验，把日本的文化，群马的历史和饮食文化介绍给中国游客。让大家喜欢上日本和群马。个人游客和旅游团都可以接待。	(+81) 270-22-3921	ranyutsukiterufumi@yahoo.co.jp	—
2	Miyuki Otsuka	-	拥有HSK11级（2000年参加考试）的水平、母语者般的中文能力，再加上在华生活多年的经验，本人相信能够向您提供无障碍的中文服务。	(+81) 80-6524-3254	d_miyuki67@yahoo.co.jp	—
3	Fumiko Takano	Nakanojo	我在高中一直教汉语,同时有时候从中国来的研修生教日语,有时候在伊香保温泉帮助接待台湾或中国的观光客人。今后我想在观光地方为了完善各种环境、培养人才方面作出一些努力。	(+81) 279-75-1272	f.takano@fork.ocn.ne.jp	—
4	Masayoshi Ito	Kiryu	我在群马出生长大。我以成为有亲和力的翻译导游为目标。	(+81) 70-2613-4633	kintoun100@gmail.com	—
5	Cui Lihua	Maebashi	我出生在中国的东北，1995年来日本国立大学留学读研究生，2000年获得博士学位后，回国在中国国立大学任副教授（物流学、经营学）。2006年再次来日本，在省会城市的国际交流组织，翻译公司等工作了几年。自2010年以来，自己独立做翻译工作。2016年取得导游资格后，开始在关东、关西、北陆、东北、四国、近畿等地区做过很多次、富裕私人旅游、邮轮旅游等导游等工作。此外，我还做过企业参观、工厂参观、商务谈判、大型国际展览、国际会议、活动和论坛、体育、旅游陪同、团体旅游、宴会和社交聚会的口译，医疗口译和法庭口译，有很多口译经验。我拥有国内行程经理和国内旅行代理经理资格，凭借我熟练的语言能力和热情为顾客服务的精神，保证为顾客提供满意服务。	(+81)80-5017-6518	henanlihua2000@yahoo.co.jp	—

No.	Name	Hometown	About Me	Phone	Mail	Other
6	Sato Masanori	Isesaki	活用超过17年的中国驻在经验, 从中国人的角度来看, 我想传达群馬的魅力 我的爱好是旅游, 我拥有综合旅游业务管理者的资格	(+81)80-2006-5351	ceair1912015@yahoo.co.jp	我拥有综合旅游业务管理者的资格

## Korean

No.	Name	Hometown	About Me	Phone	Mail	Other
1	Pak Horyol	Maebashi	대학에서 한국어를 가르칩니다. 재판소에서 법정통역도 합니다.	(+81) 90-3428-1222	horyol924@gmail.com	히토쓰바시대학 박사
2	Yoko Yamaguchi	Kitagunma District	일본의 여러 지역을 가이드해왔습니다만, 쿠사츠온천(草津温泉),타니가와다케(谷川岳) 등 군마(群馬)가 자랑하는 풍요로운 자연속의 명소를 안내해드리겠습니다. 개인여행 · 단체 가이드 가능하고 등산동행도 가능합니다.	(+81) 279-55-5254	yonghee11102424@gmail.com	—